



## DE CÓMO LLEGÓ EL ARCHIVO PERSONAL DE ELENA FORTÚN A LA BIBLIOTECA REGIONAL DE MADRID

## HOW ELENA FORTUN'S PERSONAL ARCHIVE ARRIVED AT THE REGIONAL LIBRARY OF MADRID

### **Autores:**

Ramona González-Albo Herreros. Comunidad de Madrid. Consejería de Medio Ambiente, Agricultura e Interior

[ramona.gonzalez-albo@madrid.org](mailto:ramona.gonzalez-albo@madrid.org)

M<sup>a</sup> José Mora Ruiz. Biblioteca Regional de Madrid Joaquín Leguina

[mjose.mora@madrid.org](mailto:mjose.mora@madrid.org)

### **Resumen:**

El objeto de esta comunicación es dar a conocer el camino y las vicisitudes que tuvieron que recorrer los documentos que conforman el Archivo Personal de Elena Fortún, que hoy custodia la Biblioteca Regional de Madrid, recuperados gracias al empeño y la tenacidad de Marisol Dorao, profesora de la Universidad de Cádiz y biógrafa de Elena Fortún, en su afán de recopilar datos para escribir sobre la vida y la obra de una escritora a la que se le había perdido la pista, y que de otra manera quizá se hubieran perdido.

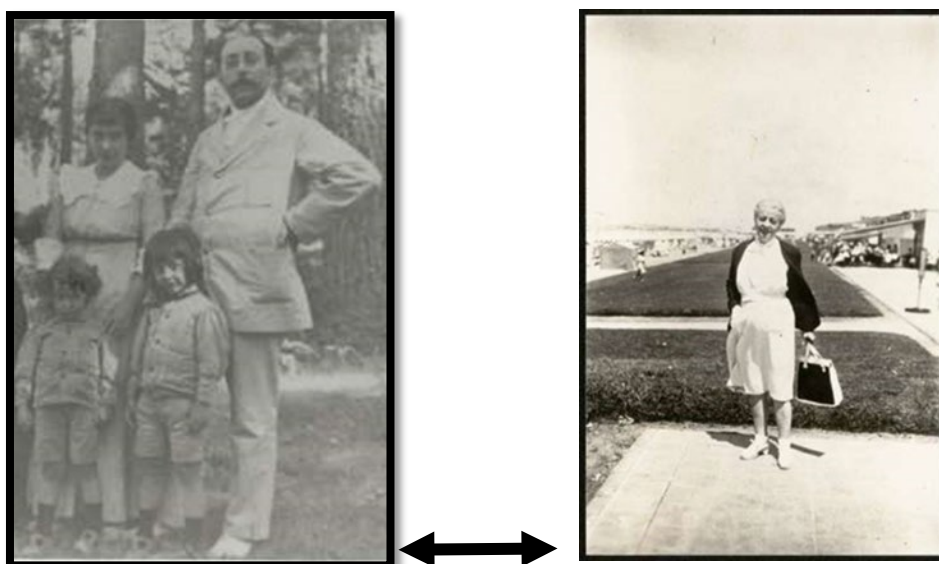
### **Abstract:**

The aim of this presentation is to show the path and the ups and downs that the documents comprising the Personal Archive of Elena Fortún, presently in the custody of the Regional Library of Madrid, had to go through. They were recovered thanks to the determination and tenacity of Marisol Dorao, professor at the University of Cádiz and biographer of Elena Fortún, in her quest to collect data to write about the life and work of a writer who had been lost track of, and who might otherwise have been lost.

**Palabras clave:** Elena Fortún, archivo personal, recopilación

**Keywords:** Elena Fortún, personal archives, collection

**Encarnación Aragoneses Urquijo (Madrid, 1885–1952)** tuvo una trayectoria personal ardua que comienza con un dificultoso nacimiento y continúa con una salud delicada, un matrimonio sin convicción, el fallecimiento de su hijo pequeño, la guerra y el exilio, el suicidio de su marido, la tensa relación con su hijo y su nuera..., a lo que habría que añadir sus contradicciones en cuanto a identidad de género, misticismo y la idea de su propio fracaso. Sin embargo, su trayectoria profesional, desarrollada principalmente bajo el seudónimo de Elena Fortún, fue tardía aunque fructífera y reconocida desde sus comienzos. Celia, su personaje más conocido, la lanzó a una fama que llega hasta nuestros días, si bien investigaciones y publicaciones más recientes nos han dado a conocer a una escritora que va más allá de dicho personaje.



**Figura 1.**

**Encarnación Aragoneses**

**Elena Fortún**

El Archivo Personal de Elena Fortún recoge documentos de procedencias diversas y singulares, reflejo de sus actividades y relaciones en el ámbito privado y profesional y del empeño de las personas que han evitado que su memoria desaparezca y que han confiado en la labor de la Biblioteca Regional de Madrid para conservarla y difundirla. La constitución del Archivo sigue una cronología definida:

## 1. AÑO 2018

Los hijos de Marisol Dorao, biógrafa de Elena Fortún, aconsejados por M<sup>a</sup> Jesús Fraga, también investigadora de la autora, donan a la Biblioteca toda la documentación recopilada por su madre durante el trabajo de búsqueda llevado a cabo para elaborar la biografía titulada *Los mil sueños de Elena Fortún* (1999).



Marisol Dorao (Madrid, 1930-2017), profesora de la Universidad de Cádiz, es sin duda la principal responsable de que hoy estemos hablando del Archivo Personal de Elena Fortún, ya que localizó y recuperó la mayor parte de los documentos que lo conforman. Marisol, lectora entusiasta de Elena Fortún desde la infancia, más tarde

**Figura 2. Marisol Dorao** interesada por la autora, descubre que no hay apenas datos sobre ella y comienza la larga aventura que la llevará siguiendo sus pasos a viajar a Nueva York, Buenos Aires y Santa Cruz de Tenerife.

En Nueva York residía el único familiar vivo de Elena Fortún, su nuera, que le hizo entrega de un bolso lleno de papeles de su suegra sin conocer el contenido. Ese contenido resultó ser variado, abundante y de una gran riqueza: agendas, cartas, fotografías, recortes de prensa, apuntes y borradores y, sobre todo, algunos manuscritos inéditos, entre los que destaca *Celia en la Revolución*.



**Figura 3. Documentación de Elena Fortún**

El viaje a Buenos Aires le permite conocer la vida de Elena Fortún en el exilio a través de sus amigas y son ellas quienes le entregan dos manuscritos inéditos escritos bajo el seudónimo de Rosa María Castaños (*Oculto sendero* y *El pensionado de Santa Casilda*), que la escritora, estando ya muy enferma, había pedido por carta desde España que fueran quemados.

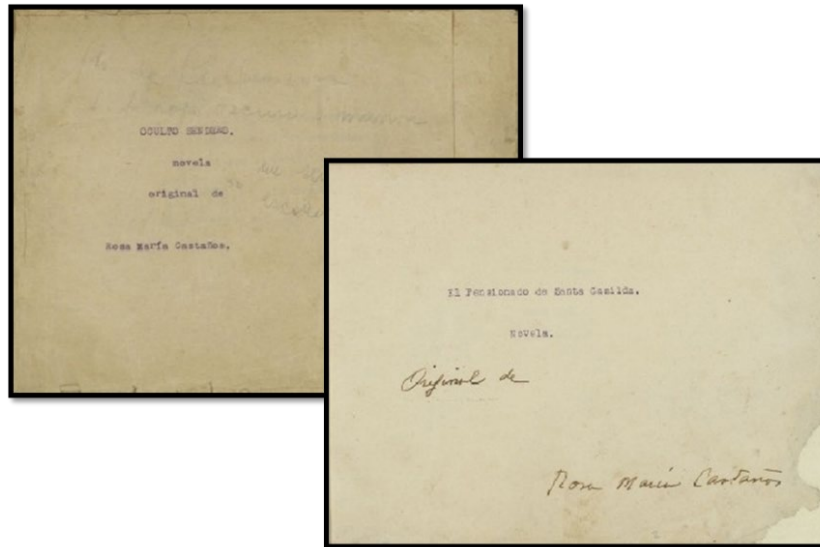


Figura 4.

Manuscritos de *Oculto sendero* y *El pensionado de Santa Casilda*

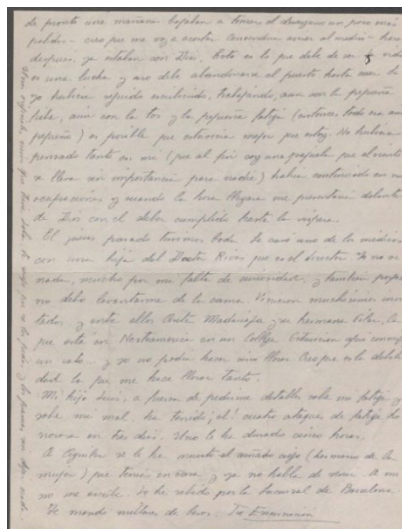


Figura 5.

Carta, 1951 jul. 25, Barcelona, de Encarnación Aragoneses a Inés Field<sup>1</sup>

<sup>1</sup> “Unos originales míos que tiene Lola, te ruego que se los pidas y los quemes sin dejar nada”

El destino lleva a Marisol a Santa Cruz de Tenerife en busca de la familia Diez-Hernández, con la que la familia de Elena Fortún había mantenido una profunda amistad mientras vivió allí y que duró hasta el final de sus días. Este viaje permite a Marisol completar la biografía de la escritora y conocer a Florinda y Félix, los hijos de la familia que inspiraron los personajes de Celia y Cuchifritín. Allí además le hacen entrega de las cartas enviadas por Elena a Mercedes Hernández, de las que solo se conservan fotocopias.



**Figura 6.**

**Marisol Dorao con Félix Diez Hernández ('Cuchifritín') en el Club Náutico de Tenerife**

## **2. AÑO 2021**

En noviembre la Biblioteca recibe un paquete con el manuscrito autógrafo original de *Celia en la revolución*, acompañado de la siguiente nota:

"El documento adjunto es el manuscrito original del libro *CELIA EN LA REVOLUCIÓN* de Elena Fortún, publicado por primera vez por la Editorial Aguilar en 1987 y reeditado por Ediciones Renacimiento en 2016."

Es deseo de quien lo entrega que pase a formar parte del fondo de la Biblioteca "Joaquín Leguina" de forma permanente a título de donación anónima."

**Figura 7.**

**Texto del envío anónimo a la Biblioteca Regional**

Este gesto, generoso y altruista, fue recibido con entusiasmo porque ampliaba el conjunto documental con el manuscrito del último libro de la saga de Celia, que se encontraba perdido desde que en 1987 Marisol Dorao lo editara y publicara en Ediciones Aguilar.

La autenticidad de este manuscrito pudo ser probada por la identificación de la letra de Elena Fortún comparándola con otros originales y por el material de estudio de Marisol Dorao, entre el que se conservaban fotocopias de la primera y última hoja.

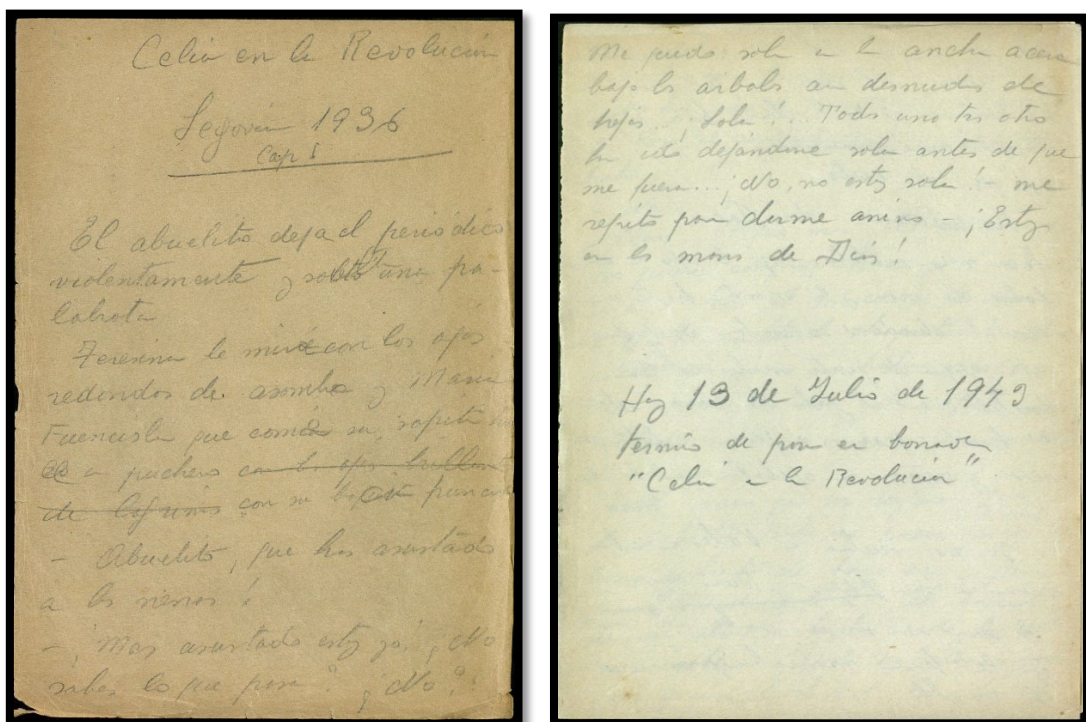


Figura 8.

Primera y última hoja del manuscrito *Celia en la Revolución*

### 3. AÑO 2022

En este año se producen dos donaciones más:

- Tras la publicación por la Editorial Renacimiento de las cartas de Elena Fortún a Inés Field, su íntima amiga, recogidas en los libros *Sabes quién soy* y *Mujer doliente* (2020), la sobrina de Inés, Alicia Field, llegada de Argentina, hace entrega a la Biblioteca de los originales de las cartas, un total de 128, fechadas entre noviembre de 1948 y diciembre de 1951, más una última carta inédita



(Madrid 1 y 4 de abril de [1952]) encontrada por Alicia doblada entre las hojas de un cuaderno.



Figura 9.

Inés Field y Elena Fortún (Mar del Plata, 1948)

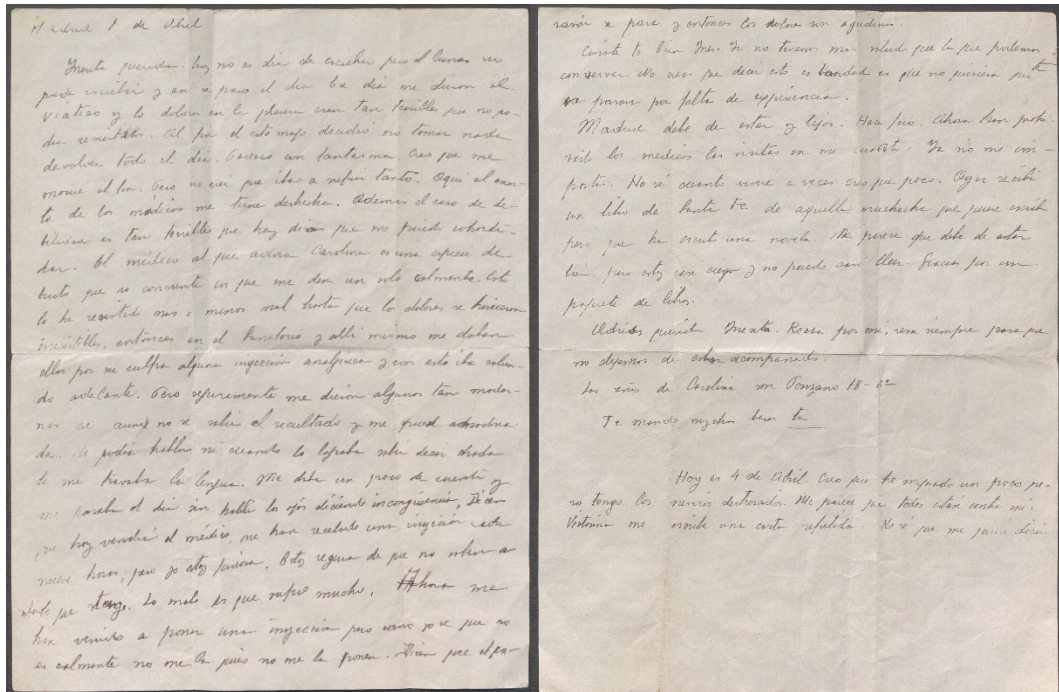


Figura 10.

Última carta de Elena Fortún a Inés Field

- Concepción Blázquez, hija de una trabajadora del Ayuntamiento de Chamartín de la Rosa que ayudó a Elena Fortún a obtener unos documentos que necesitaba para salir de Madrid, entrega como donativo en la Biblioteca Pública Elena Fortún (Madrid) el libro *Celia y sus amigos*, regalo de Elena Fortún a su madre con una dedicatoria para sus hijas (Teresa y Concepción). La Biblioteca Pública Elena Fortún (Madrid) considera que el libro debe formar parte de la colección de la Biblioteca Regional para enriquecer el Archivo Personal de Elena Fortún y lo deposita en ella.



Figura 11.

Cubierta del libro *Celia y sus amigos* y dedicatoria manuscrita de Elena Fortún

Todas estas acciones generosas y desinteresadas han permitido que la Biblioteca Regional de Madrid cuente con una importante fuente documental para todos aquellos interesados en acercarse por primera vez o en profundizar sobre la figura y la obra de Elena Fortún.

Nuestro sincero agradecimiento y reconocimiento a todas las personas que lo han hecho posible.





El Archivo está organizado en las siguientes series: **Obra propia - Correspondencia - Documentación personal y familiar - Documentación Marisol Dorao - Documentación fotográfica - Biblioteca - Obras de otros autores.**

La información completa sobre el Archivo está a disposición de los investigadores a través del catálogo de la biblioteca ([https://gestiona3.madrid.org/biblio\\_regional/cgi-bin/abnetopac/cgi-bin/abnetopac/?TITN=1606274](https://gestiona3.madrid.org/biblio_regional/cgi-bin/abnetopac/cgi-bin/abnetopac/?TITN=1606274)) y su consulta, de forma presencial, se realiza en la Sala de Investigadores o en la Biblioteca Digital de la Comunidad de Madrid

([https://bibliotecavirtualmadrid.comunidad.madrid/bvmadrid\\_publicacion/es/consulta/registro.do?id=34724](https://bibliotecavirtualmadrid.comunidad.madrid/bvmadrid_publicacion/es/consulta/registro.do?id=34724))

#### **Bibliografía:**

- DORAO, Marisol, 1999. *Los mil sueños de Elena Fortún*. Cádiz: Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones.
- FRAGA, M<sup>a</sup> Jesús, 2017. "Marisol Dorao o la interpretación generosa de la investigación literaria" en *El País*, 31 de diciembre de 2017. Disponible en: [https://elpais.com/cultura/2017/12/31/actualidad/1514737154\\_046217.html](https://elpais.com/cultura/2017/12/31/actualidad/1514737154_046217.html)